

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2022/2478**zo 16. decembra 2022,****ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie
Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 31. júla 2014 prijala rozhodnutie 2014/512/SZBP¹.
- (2) Únia naďalej neochvejne podporuje zvrchovanosť a územnú celistvosť Ukrajiny.
- (3) Európska rada vo svojich záveroch z 20. a 21. októbra 2022 čo najdôraznejšie odsúdila nerozlišujúce raketové a dronové útoky Ruska namierené proti civilistom, ako aj civilným objektom a infraštruktúre v Kyjeve a na celej Ukrajine. Európska rada pripomenula vyhlásenie z 30. septembra 2022 a v súlade s rezolúciou Valného zhromaždenia OSN z 12. októbra 2022 tiež opätovne potvrdila, že jednoznačne odsudzuje a zásadne odmieta protiprávnu anexiu ukrajinskej Doneckej, Chersonskej, Luhanskej a Záporožskej oblasti zo strany Ruska. Európska únia túto protiprávnu anexiu nikdy neuzná, rovnako ako neuznála ani protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopola. Európska rada uviedla, že jednostranné rozhodnutia Ruska zámerne porušujú Chartu OSN a flagrantne nerešpektujú medzinárodný poriadok založený na pravidlách a že Únia je pripravená svoje reštriktívne opatrenia voči Rusku naďalej posilňovať.
- (4) Vzhľadom na vážnosť situácie je vhodné zaviesť ďalšie reštriktívne opatrenia.

¹ Rozhodnutie Rady 2014/512/SZBP z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 13).

- (5) Predovšetkým je vhodné doplniť určité záznamy do zoznamu právnických osôb, subjektov a orgánov uvedeného v prílohe IV k rozhodnutiu 2014/512/SZBP, t. j. do zoznamu subjektov napojených na ruský vojenský a priemyselný komplex, na ktorý sa vzťahujú prísnejšie vývozné obmedzenia týkajúce sa tovaru a technológií s dvojakým použitím, ako aj tovaru a technológií, ktoré by mohli prispieť k technologickému posilneniu ruského odvetvia obrany a bezpečnosti. Vzhľadom na konkrétne riziko, že určitý tovar alebo technológie môžu byť presmerované z Krymu alebo Sevastopolu do Ruskej federácie, je vhodné do tohto zoznamu koncových používateľov zaradiť aj niektoré Ruskom kontrolované subjekty so sídlom na Kryme alebo v Sevastopole. Týmto zaradením do zoznamu nie je dotknutá skutočnosť, že Únia neuznáva a dôrazne odsudzuje protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopolu Ruskou federáciou.
- (6) Je tiež vhodné doplniť Ruskú banku regionálneho rozvoja do zoznamu ruským štátom vlastnených alebo kontrolovaných subjektov, na ktoré sa vzťahuje zákaz vykonávať transakcie.
- (7) Okrem toho je vhodné zakázať štátnym príslušníkom Únie zastávať akékoľvek funkcie v riadiacich orgánoch všetkých ruským štátom vlastnených alebo kontrolovaných právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré sú usadené v Rusku. Je tiež vhodné stanoviť možnosť pre príslušné orgány udeliť povolenie svojim štátnym príslušníkom zastávať také funkcie v existujúcich spoločných podnikoch alebo podobných právnych dojednaniach, ako aj v dcérskych spoločnostiach z EÚ usadených v Rusku, a ak je zastávanie takej funkcie potrebné na zabezpečenie kritických dodávok energie, alebo ak sa právnická osoba, subjekt alebo orgán podieľa na tranzite ropy s pôvodom v tretej krajine cez Rusko a zastávanie takej funkcie je určené na operácie, ktoré nie sú inak zakázané.

- (8) Ďalej je vhodné rozšíriť existujúci zákaz poskytovania určitých služieb Ruskej federácii a právnickým osobám, subjektom alebo orgánom usadeným v Rusku zavedením zákazu poskytovania služieb reklamy, prieskumu trhu a verejnej mienky, ako aj služieb skúšania výrobkov a technickej kontroly. V súlade s ústrednou klasifikáciou produkcie, ktorú prijal Štatistický úrad Organizácie Spojených národov, Statistical Papers, séria M, č. 77, CPC prov., 1991, „Služby prieskumu trhu a verejnej mienky“ zahŕňajú služby prieskumu trhu a služby prieskumu verejnej mienky. „Služby technických skúšok a analýz“ zahŕňajú služby testovania a analýzy zloženia a čistoty, služby testovania a analýzy fyzikálnych vlastností, služby testovania a analýzy integrovaných mechanických a elektrických systémov, služby technickej kontroly, ako aj iné služby technických skúšok a analýz. Poskytovanie technickej pomoci týkajúcej sa tovaru vyvázaného do Ruska zostáva povolené za predpokladu, že predaj, dodávka, presun alebo vývoz takéhoto tovaru nie je podľa tohto rozhodnutia zakázaný v čase, keď sa takáto technická pomoc poskytuje. „Reklamné služby“ zahŕňajú služby predaja alebo lízingu reklamného priestoru alebo času a služby plánovania, tvorby a umiestňovania reklamy, ako aj iné reklamné služby.
- (9) Je tiež vhodné rozšíriť zákaz zameraný na nové investície do ruského energetického sektora dodatočným zákazom nových investícií do ruského ťažobného odvetvia s výnimkou ťažobných a dobývacích činností, ktoré zahŕňajú určité kritické suroviny.

- (10) Ruská federácia vedie systematickú medzinárodnú kampaň zameranú na manipuláciu médií a skresľovanie faktov s cieľom posilniť svoju stratégiu destabilizácie svojich susedných krajín a Únie a jej členských štátov. Propaganda sa opakovane a dôsledne zameriavala najmä na európske politické strany, predovšetkým počas volebných období, ako aj na občiansku spoločnosť, žiadateľov o azyl a ruské etnické menšiny, rodové menšiny a fungovanie demokratických inštitúcií v Únii a jej členských štátoch.
- (11) S cieľom odôvodniť a podporiť svoju agresiu voči Ukrajine sa Ruská federácia zapájala do nepretržitých a koordinovaných propagandistických akcií zameraných na občiansku spoločnosť v Únii a susedných krajinách, pričom vážne skresľovala fakty a manipulovala s nimi.
- (12) Tieto propagandistické činnosti sa uskutočňovali prostredníctvom viacerých médií pod neustálou priamou alebo nepriamou kontrolou vedenia Ruskej federácie. Takéto opatrenia predstavujú závažnú a priamu hrozbu pre verejný poriadok a bezpečnosť Únie. Tieto médiá majú zásadný význam pri presadzovaní a podpore agresie voči Ukrajine a pri destabilizácii susedných krajín.

- (13) Vzhľadom na závažnosť situácie a v reakcii na konanie Ruska, ktorým sa destabilizuje situácia na Ukrajine, je vhodné konzistentne so základnými právami a slobodami uznanými v Charte základných práv, najmä s právom na slobodu prejavu a informácie uznaným v jej článku 11, zaviesť ďalšie reštriktívne opatrenia s cieľom pozastaviť vysielaciu činnosť takýchto médií v Únii, alebo smerovanú na Úniu. Opatrenia by sa mali zachovať až do ukončenia agresie voči Ukrajine a dotedy, kým Ruská federácia a jej pridružené médiá neprestanú vykonávať propagandistické akcie proti Únii a jej členským štátom.
- (14) Konzistentne so základnými právami a slobodami uznanými v Charte základných práv, najmä s právom na slobodu prejavu a informácie, na slobodu podnikania a vlastníckym právom uznanými v jej článkoch 11, 16 a 17, tieto opatrenia nebránia médiám a ich personálu, aby vykonávali v Únii iné činnosti okrem vysielania, ako napríklad výskum a rozhovory. Uvedené opatrenia predovšetkým nemenia povinnosť rešpektovať práva, slobody a zásady uvedené v článku 6 Zmluvy o Európskej únii a tiež v Charte základných práv a v ústavách členských štátov v rámci ich príslušných oblastí uplatňovania.

- (15) Rozhodnutie 2014/512/SZBP obsahuje zákaz dovozu ropy z Ruska, či už potrubím alebo námornou dopravou. Rozhodnutím 2014/512/SZBP sa stanovujú aj dočasné výnimky pre dovoz potrubím a pre dovoz po mori pre Bulharsko. Uvedené výnimky boli určené výlučne na zaistenie bezpečnosti zásobovania členských štátov pri zachovaní rovnakých podmienok medzi nimi. Je preto vhodné objasniť, že tak ako v prípade členských štátov, ktoré dovážajú ruskú ropu potrubím, Bulharsko nemôže predávať ropné produkty získané z ruskej ropy dovážanej na základe uvedenej výnimky kupujúcim nachádzajúcim sa v iných členských štátoch alebo v tretích krajinách. Tento zákaz sa nevzťahuje na tankovanie alebo dopĺňanie paliva do vozidiel alebo lietadiel v členských štátoch, ktoré majú prospech z uvedených výnimiek. V duchu solidarity s Ukrajinou je však vhodné umožniť Maďarsku, Slovensku a Bulharsku vyvážať na Ukrajinu určité rafinované ropné výrobky získané z ruskej ropy dovážanej na základe daných výnimiek vrátane prepravy cez iné členské štáty, ak je to potrebné. Je tiež vhodné umožniť Bulharsku vyvážať do tretích krajín určité rafinované ropné výrobky získané z ruskej ropy dovezenej na základe príslušných výnimiek. Je to potrebné na zmiernenie environmentálnych a bezpečnostných rizík, keďže takéto výrobky nemožno v Bulharsku bezpečne skladovať. Ročný vývoz by nemal prekročiť priemerný ročný vývoz takých výrobkov za posledných päť rokov.

- (16) Je vhodné ďalej objasniť a zmeniť výnimky zo zákazu dovozu výrobkov z ocele, ktoré majú pôvod v Rusku alebo sa vyvážajú z Ruska.
- (17) Je tiež vhodné zaviesť alebo rozšíriť určité výnimky alebo odchýlky týkajúce sa určitých opatrení a vykonať určité technické opravy v normatívnom texte.
- (18) Na vykonanie určitých opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie.
- (19) Rozhodnutie 2014/512/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2014/512/SZBP sa mení takto:

1. V článku 1 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Na obchodných miestach registrovaných alebo uznaných v Únii sa zakazuje od 12. apríla 2022 kótovať prevoditeľné cenné papiere akejkoľvek právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú usadené v Rusku a ktoré sú z viac ako 50 % vo verejnom vlastníctve, a poskytovať služby v súvislosti s nimi, a od 29. januára 2023 sa zakazuje prijímať na obchodovanie také prevoditeľné cenné papiere.“

2. Článok 1aa sa mení takto:

a) vkladajú sa tieto odseky:

„1b. Od 16. januára 2023 sa zakazuje zastávať akékoľvek funkcie v riadiacich orgánoch týchto subjektov:

a) právnická osoba, subjekt alebo orgán usadený v Rusku, ktorý je verejne kontrolovaný alebo ktorý je z viac ako 50 % vo verejnom vlastníctve, alebo v ktorom má Rusko, jeho vláda alebo centrálna banka právo podieľať sa na ziskoch, alebo s ktorým má Rusko, jeho vláda alebo centrálna banka iný podstatný hospodársky vzťah;

- b) právnická osoba, subjekt alebo orgán usadený v Rusku, ktorý z viac ako 50 % priamo alebo nepriamo vlastní subjekt uvedený v písmene a) tohto odseku; alebo
- c) právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktorý je usadený v Rusku a koná v mene alebo na základe pokynov subjektu uvedeného v písmene a) alebo b) tohto odseku.

Tento zákaz sa nevzťahuje na žiadnu právnickú osobu, subjekt alebo orgán uvedený v odseku 1, na ktoré sa vzťahuje odsek 1a.

- 1c. Odchyľne od odseku 1b môžu príslušné orgány povoliť zastávanie funkcie v riadiacom orgáne právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v odseku 1b po tom, ako určia, že právnická osoba, subjekt alebo orgán je:
 - a) spoločný podnik alebo podobné právne dojednanie, ktoré zahŕňa právnickú osobu, subjekt alebo orgán uvedené v odseku 1b a ktoré sú založené alebo zriadené podľa práva niektorého členského štátu pred 17. decembrom 2022; alebo

- b) právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedený v odseku 1b usadený v Rusku pred 17. decembrom 2022, ktorý vlastní alebo výlučne alebo spoločne kontroluje právnická osoba, subjekt alebo orgán založený alebo zriadený podľa práva niektorého členského štátu.
- 1d. Odchyľne od odseku 1b môžu príslušné orgány povoliť zastávanie funkcie v riadiacom orgáne právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v odseku 1b po tom, ako určia, že zastávanie takejto funkcie je potrebné na zabezpečenie kritických dodávok energie.
- 1e. Odchyľne od odseku 1b môžu príslušné orgány povoliť zastávanie funkcie v riadiacom orgáne právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v odseku 1b po tom, ako určia, že právnická osoba, subjekt alebo orgán sa podieľa na tranzite ropy s pôvodom v tretej krajine cez Rusko a že zastávanie takej funkcie je určené na operácie, ktoré nie sú zakázané podľa článkov 4o a 4p.“;

b) vkladajú sa tieto odseky:

„2d. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na plnenie zmlúv do 18. marca 2023, ktoré boli uzavreté s právnickou osobou, subjektom alebo orgánom uvedenými v časti C prílohy X pred 17. decembrom 2022 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

2e. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na prijímanie platieb splatných právnickými osobami, subjektmi alebo orgánmi uvedenými v časti C prílohy X na základe zmlúv plnených pred 18. marcom 2023.“;

c) v odseku 3 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) transakcie vykonané do 30. júna 2023 vrátane predaja, ktoré sú nevyhnutne potrebné na likvidáciu spoločného podniku alebo podobného právneho dojednania uzavretého pred 16. marcom 2022, ktoré zahŕňa právnickú osobu, subjekt alebo orgán uvedené v odseku 1;“;

d) vkladá sa tento odsek:

„3a. Odchyľne od odseku 1 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré považujú za primerané, povoliť transakcie, ktoré sú nevyhnutne potrebné na odčlenenie a stiahnutie subjektov uvedených v odseku 1 alebo ich dcérskych spoločností v Únii do 30. júna 2023 z právnickej osoby, subjektu alebo orgánu usadeného v Únii.“;

e) dopĺňa sa tento odsek:

„5. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odsekov 1c, 1d, 1e a 3a do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.“

3. Článok 1k sa nahrádza takto:

„Článok 1k

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo poskytovať služby v oblasti účtovníctva, auditu vrátane štatutárneho auditu, vedenia účtovných kníh alebo daňového poradenstva alebo poradenské služby v oblasti podnikania a manažmentu alebo služby v oblasti styku s verejnosťou pre:

a) vládu Ruska alebo

- b) právnické osoby, subjekty alebo orgány usadené v Rusku.
- 2. Zakazuje sa poskytovať architektonické a inžinierske služby, právne poradenské služby a poradenské služby v oblasti IT pre:
 - a) vládu Ruska alebo
 - b) právnické osoby, subjekty alebo orgány usadené v Rusku.
- 2a. Zakazuje sa poskytovať služby prieskumu trhu a verejnej mienky, služby technického testovania a analýzy a reklamné služby:
 - a) vládu Ruska alebo
 - b) právnické osoby, subjekty alebo orgány usadené v Rusku.
- 3. Odsek 1 sa nevzťahuje na poskytovanie služieb, ktoré sú nevyhnutne potrebné na ukončenie zmlúv, ktoré sú v rozpore s týmto článkom a boli uzavreté pred 4. júnom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv, a to do 5. júla 2022.
- 4. Odsek 2 sa nevzťahuje na poskytovanie služieb, ktoré sú nevyhnutne potrebné na ukončenie zmlúv, ktoré sú v rozpore s týmto článkom a boli uzavreté pred 7. októbrom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv, a to do 8. januára 2023.

- 4a. Odsek 2 sa nevzťahuje na poskytovanie služieb, ktoré sú nevyhnutne potrebné na ukončenie zmlúv, ktoré sú v rozpore s týmto článkom a boli uzavreté pred 16. januárom 2023, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv, a to do 17. decembra 2022.
5. Odseky 1 a 2 sa nevzťahujú na poskytovanie služieb, ktoré sú nevyhnutne potrebné na výkon práva na obhajobu v súdnom konaní a práva na účinný právny prostriedok nápravy.
6. Odseky 1 a 2 sa nevzťahujú na poskytovanie služieb, ktoré sú nevyhnutne potrebné na zaistenie prístupu k súdnym, správnym alebo arbitrážnym konaniam v členskom štáte, alebo na uznanie alebo výkon rozsudku alebo arbitrážneho rozhodnutia vydaného v členskom štáte, pod podmienkou, že takéto poskytovanie služieb je v súlade s cieľmi tohto rozhodnutia a rozhodnutia 2014/145/SZBP.
7. Odseky 1, 2 a 2a sa nevzťahujú na poskytovanie služieb určených na výlučné použitie právnickými osobami, subjektmi alebo orgánmi usadenými v Rusku, ktoré vlastní alebo výlučne alebo spoločne kontroluje právnická osoba, subjekt alebo orgán založený alebo zriadený podľa práva niektorého členského štátu, krajiny, ktorá je členom Európskeho hospodárskeho priestoru, Švajčiarska alebo partnerskej krajiny uvedenej v prílohe VII.

8. Odseky 2 a 2a sa nevzťahujú na poskytovanie služieb potrebných na núdzové situácie v oblasti verejného zdravia, naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy.
9. Odsek 2 sa neuplatňuje na poskytovanie služieb potrebných na aktualizáciu softvéru na nevojenské použitie a pre nevojenského koncového používateľa, ako je povolené článkom 3 ods. 3 písm. d) a článkom 3a ods. 3 písm. d).
10. Odchyľne od odsekov 1, 2 a 2a môžu príslušné orgány povoliť služby uvedené v uvedených odsekoch za podmienok, ktoré považujú za primerané, po tom, ako určia, že je to potrebné na:
 - a) humanitárne účely, ako je poskytovanie alebo uľahčenie poskytovania pomoci vrátane zdravotníckych potrieb a potravín alebo presun humanitárnych pracovníkov a súvisiaca pomoc, alebo na evakuácie;
 - b) činnosti občianskej spoločnosti, ktoré priamo podporujú demokraciu, ľudské práva alebo právny štát v Rusku;
 - c) fungovanie diplomatických a konzulárnych zastúpení Únie a členských štátov alebo partnerských krajín v Rusku vrátane delegácií, veľvyslanectiev a misií alebo medzinárodných organizácií v Rusku, ktoré požívajú výsady v súlade s medzinárodným právom;

- d) zabezpečenie kritických dodávok energie v rámci Únie a nákup, dovoz alebo prepravu titánu, hliníka, medi, niklu, paládia a železnej rudy do Únie;
- e) zabezpečenie nepretržitej prevádzky infraštruktúr, hardvéru a softvéru, ktoré sú kritické pre ľudské zdravie a bezpečnosť alebo pre bezpečnosť životného prostredia;
- f) budovanie, prevádzku, údržbu, dodávku paliva a jeho opätovné spracovanie a zaistenie bezpečnosti civilných jadrových kapacít, a na pokračovanie projektovania, výstavby a uvádzania do prevádzky, ktoré sú potrebné na dokončenie civilných jadrových zariadení, ako aj na dodávku prekursorového materiálu na výrobu rádioizotopov na lekárske účely a podobných lekárskejších aplikácií, alebo kritické technológie na monitorovanie environmentálneho žiarenia, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja, alebo
- g) poskytovanie elektronických komunikačných služieb telekomunikačnými operátormi Únie, ktoré sú potrebné na prevádzku, údržbu a bezpečnosť vrátane kybernetickej bezpečnosti elektronických komunikačných služieb v Rusku, na Ukrajine, v Únii, medzi Ruskom a Úniou a medzi Ukrajinou a Úniou, ako aj na služby dátových centier v Únii.

11. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 10 do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.“

4. Článok 4a sa nahrádza takto:

„Článok 4a

1. Zakazuje sa:

- a) nadobudnúť akúkoľvek novú alebo rozšíriť akúkoľvek existujúcu účasť v akejkoľvek právnickej osobe, subjekte alebo orgáne, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva Ruska alebo akejkoľvek inej tretej krajiny a pôsobia v odvetví energetiky v Rusku;
- b) poskytnúť akúkoľvek novú pôžičku alebo úver alebo byť stranou akejkoľvek dohody o poskytnutí akejkoľvek pôžičky alebo úveru alebo inak poskytnúť financovanie vrátane vlastného kapitálu akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva Ruska alebo akejkoľvek inej tretej krajiny a pôsobia v odvetví energetiky v Rusku, alebo na preukázaný účel financovania takejto právnickej osoby, subjektu alebo orgánu;
- c) vytvoriť akýkoľvek nový spoločný podnik s akoukoľvek právnickou osobou, subjektom alebo orgánom, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva Ruska alebo akejkoľvek inej tretej krajiny a pôsobia v odvetví energetiky v Rusku;

- d) poskytovať investičné služby, ktoré priamo súvisia s činnosťami uvedenými v písmenách a), b) a c).

2. Zakazuje sa:

- a) nadobudnúť akúkoľvek novú alebo rozšíriť akúkoľvek existujúcu účasť v akejkoľvek právnickej osobe, subjekte alebo orgáne, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva Ruska alebo akejkoľvek inej tretej krajiny a pôsobia v ťažobnom a baníckom priemysle v Rusku;
- b) poskytnúť akúkoľvek novú pôžičku alebo úver alebo byť stranou akejkoľvek dohody o poskytnutí akejkoľvek pôžičky alebo úveru alebo inak poskytnúť financovanie vrátane vlastného kapitálu akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva Ruska alebo akejkoľvek inej tretej krajiny a pôsobia v ťažobnom a baníckom priemysle v Rusku alebo na preukázaný účel financovania takejto právnickej osoby, subjektu alebo orgánu;
- c) vytvoriť akýkoľvek nový spoločný podnik s akoukoľvek právnickou osobou, subjektom alebo orgánom, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva Ruska alebo akejkoľvek inej tretej krajiny a pôsobia v ťažobnom a baníckom priemysle v Rusku;
- d) poskytovať investičné služby, ktoré priamo súvisia s činnosťami uvedenými v písmenách a), b) a c).

3. Odchyľne od odseku 1 môžu príslušné orgány za takých podmienok, ktoré považujú za primerané, povoliť akúkoľvek činnosť uvedenú v odseku 1 po tom, ako určia, že:
 - a) je to potrebné na zabezpečenie kritických dodávok energie v rámci Únie, ako aj prepravy zemného plynu a ropy vrátane rafinovaných ropných výrobkov, pokiaľ to nie je zakázané podľa článku 4o alebo článku 4p, z Ruska alebo cez Rusko do Únie alebo
 - b) sa to týka výhradne právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré pôsobia v odvetví energetiky v Rusku a sú vo vlastníctve právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva členského štátu.
4. Dotknutý členský štát alebo dotknuté členské štáty informujú ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 3 do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.
5. Zákaz uvedený v odseku 2 sa nevzťahuje na ťažobné a banské činnosti, pri ktorých sa najvyššia hodnota ziskava z výroby určitých materiálov alebo táto výroba je ich primárnym cieľom. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa tento odsek vzťahuje.“

5. Článok 4d sa mení takto:

a) vkladá sa tento odsek:

„5b. Pokiaľ ide o tovar uvedený v časti C prílohy XI k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, záказы uvedené v odsekoch 1 a 4 sa nevzťahujú na plnenie zmlúv do 16. januára 2023, ktoré boli uzavreté pred 17. decembrom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.“;

b) vkladajú sa tieto odseky:

„6b. Odchyľne od odseku 4 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré považujú za primerané, povoliť poskytovanie technickej pomoci súvisiacej s používaním tovaru a technológií uvedených v odseku 1 po tom, ako stanovia, že poskytnutie takejto technickej pomoci je potrebné na zabránenie kolízii satelitov alebo ich neúmyselnému opätovnému vstupu do atmosféry.

6c. Odchyľne od odsekov 1 a 4 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré považujú za primerané, povoliť predaj, dodávku, prevod alebo vývoz tovaru patriaceho pod číselné znaky KN 8517 71 00, 8517 79 00 a 9026 00 00, uvedeného v časti B prílohy XI k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, alebo súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb, financovania alebo finančnej pomoci po tom, ako stanovia, že je to potrebné na lekárske alebo farmaceutické účely alebo na humanitárne účely, ako je napríklad poskytnutie alebo uľahčenie poskytovania pomoci vrátane zdravotníckeho materiálu, potravín alebo presunu humanitárnych pracovníkov a súvisiacej pomoci alebo na evakuácie.

Príslušné vnútroštátne orgány pri rozhodovaní o žiadostiach o povolenie na lekárske, farmaceutické alebo humanitárne účely podľa tohto odseku neudelia povolenie na vývoz akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku, ak majú oprávnené dôvody domnievať sa, že tovar môže mať konečné použitie vojenského charakteru.“

6. V článku 4ha sa odsek 6 nahrádza takto:

„6. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odsekov 5, 5a a 5b do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.“

7. Článok 4i sa mení takto:

a) v odseku 1 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) dovážať alebo nakupovať od 30. septembra 2023, priamo či nepriamo, výrobky zo železa a ocele uvedené v prílohe XVII k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, ak sú spracované v tretej krajine a obsahujúce výrobky zo železa a ocele s pôvodom v Rusku, ako sa uvádza v prílohe XVII k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014; pokiaľ ide o výrobky uvedené v prílohe XVII k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014 spracované v tretej krajine, zahŕňajúce výrobky z ocele s pôvodom v Rusku a patriace pod číselný znak KN 7207 11 alebo číselný znak KN 7207 12 10 alebo číselný znak KN 7224 90, tento zákaz sa od 1. apríla 2024 uplatňuje na číselný znak KN 7207 11 a od 1. októbra 2024 na číselné znaky KN 7207 12 10 a 7224 90;“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Pokiaľ ide o tovar uvedený v časti B prílohy XVII k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, ktorý nie je uvedený v časti A tej istej prílohy, a bez toho, aby bol dotknutý odsek 4, zákazy uvedené v odseku 1 sa nevzťahujú na plnenie zmlúv do 8. januára 2023, ktoré boli uzavreté pred 7. októbrom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na tovar patriaci pod číselné znaky KN 7207 11, 7207 12 10 a 7224 90, na ktorý sa vzťahujú odseky 4, 5 a 5a.“;

c) vkladá sa tento odsek:

„5a. Zákazy uvedené v odseku 1 sa nevzťahujú na dovoz, nákup alebo prepravu týchto množstiev tovaru, ktorý patrí pod číselný znak KN 7224 90, ani na súvisiacu technickú alebo finančnú pomoc:

- a) 147 007 metrických ton od 17. decembra 2022 do 31. decembra 2023;
- b) 110 255 metrických ton od 1. januára 2024 do 30. septembra 2024.“

d) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Kvóty na objem dovozu stanovené v odsekoch 4, 5 a 5a spravuje Komisia a členské štáty v súlade so systémom správy colných kvót stanoveným v článkoch 49 až 54 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447*.

* Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).“

8. Článok 4k sa mení takto:

a) odsek 3b sa nahrádza takto:

„3b. Pokiaľ ide o tovar uvedený v časti B prílohy XXI k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na plnenie zmlúv do 8. januára 2023, ktoré boli uzavreté pred 7. októbrom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

Toto ustanovenie sa nevzťahuje na tovar patriaci pod číselný znak KN 2905 11 uvedený v časti B prílohy XXI k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, na ktorý sa vzťahuje odsek 3ba.“;

b) vkladá sa tento odsek:

„3ba. Pokiaľ ide o tovar patriaci pod číselný znak KN 2905 11, uvedený v časti B prílohy XXI k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na plnenie zmlúv do 18. júna 2023, ktoré boli uzavreté pred 7. októbrom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.“

9. Článok 4m sa mení takto:

a) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Pokiaľ ide o tovar uvedený v časti A prílohy XXIII k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na plnenie zmlúv do 10. júla 2022, ktoré boli uzavreté pred 9. aprílom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.“;

b) odsek 3a sa nahrádza takto:

„3a. Pokiaľ ide o tovar patriaci pod číselné znaky KN 2701, 2702, 2703 a 2704, uvedený v časti A prílohy XXIII k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na plnenie zmlúv do 8. januára 2023, ktoré boli uzavreté pred 7. októbrom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.“;

c) vkladá sa tento odsek:

„3b. Pokiaľ ide o tovar uvedený v časti B prílohy XXIII k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na plnenie zmlúv do 16. januára 2023, ktoré boli uzavreté pred 17. decembrom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.“;

d) vkladá sa tento odsek:

„4a. Príslušné orgány členských štátov môžu za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru patriaceho pod číselné znaky KN 8417 20, 8419 81 80 a 8438 10 10 alebo poskytovanie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci po tom, ako určia, že takýto tovar alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci sú potrebné na osobné použitie fyzickými osobami v domácnosti.“;

e) odsek 5a sa nahrádza takto:

„5a. Príslušné orgány pri rozhodovaní o žiadostiach o povolenia podľa odsekov 4a a 5 neudelia povolenie na vývoz žiadnej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Rusku alebo na použitie v Rusku, ak majú oprávnené dôvody domnievať sa, že tovar môže mať konečné použitie vojenského charakteru.“

10. Článok 4o sa mení takto:

a) v odseku 7 sa dopĺňajú tieto pododseky:

„Od 5. februára 2023 sa zakazuje presun alebo preprava ropných výrobkov patriacich pod číselný znak KN 2710, ktoré sa získavajú z ropy dovezenej na základe výnimky udelenej príslušným bulharským orgánom podľa odseku 5, do iných členských štátov alebo do tretích krajín, alebo predávať takéto ropné produkty nákupcom v iných členských štátoch alebo v tretích krajinách.

Odchylné od zákazu stanoveného v druhom pododseku môžu príslušné orgány Bulharska za podmienok, ktoré považujú za primerané, povoliť predaj, dodávku, presun alebo vývoz na Ukrajinu určitých ropných výrobkov, ktoré sa získavajú z ropy dovezenej podľa odseku 5, po tom, ako stanovia, že:

- a) výrobky sú určené na výlučné použitie na Ukrajine;
- b) cieľom takéhoto predaja, dodávky, presunu alebo vývozu nie je obchádzanie zákazov uvedených v druhom pododseku.

Odchyľne od zákazu stanoveného v druhom pododseku môžu príslušné orgány Bulharska za podmienok, ktoré považujú za primerané, povoliť predaj, dodávku, presun alebo vývoz do akejkoľvek tretej krajiny určitých ropných výrobkov, ktoré sa získavajú z ropy dovezenej podľa odseku 5, v rámci kvót na objem vývozu uvedených v prílohe XXXII k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014 po tom, ako stanovia, že:

- a) výrobky nemožno skladovať v Bulharsku z dôvodu environmentálnych a bezpečnostných rizík;
- b) cieľom takého predaja, dodávky, presunu alebo vývozu nie je obchádzanie zákazov uvedených v druhom pododseku.

Bulharsko informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa tretieho a štvrtého pododseku do dvoch týždňov po udelení povolenia.

Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa majú výnimky stanovené v treťom a štvrtom pododseku vzťahovať.“;

b) v odseku 8 sa dopĺňajú tieto pododseky:

„Odchyľne od zákazov stanovených v treťom pododseku môžu od 5. februára 2023 príslušné orgány Maďarska a Slovenska za podmienok, ktoré považujú za primerané, povoliť predaj, dodávku, presun alebo vývoz na Ukrajinu určitých ropných výrobkov, ktoré sa získavajú z ropy dovezenej podľa odseku 3 písm. d), po tom, ako určia, že:

- a) výrobky sú určené na výlučné použitie na Ukrajine;
- b) cieľom takéhoto predaja, dodávky, presunu alebo vývozu nie je obchádzanie zákazov uvedených v treťom pododseku.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa tohto odseku do dvoch týždňov odo dňa udelenie povolenia.

Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa má výnimka stanovená v piatom pododseku vzťahovať.“

11. Vkladá sa tento článok:

„Článok 4r

1. Odchyľne od článkov 3, 3a, 4, 4c, 4d, 4g, 4j a 4m môžu príslušné orgány do 30. septembra 2023 povoliť predaj, dodávku alebo transfer tovaru a technológií uvedených v prílohách II, VII, X, XI, XVI, XVIII, XX a XXIII k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, ako aj v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2021/821, ak je takýto predaj, dodávka alebo transfer nevyhnutne potrebný na odčlenenie z Ruska alebo ukončenie obchodných činností v Rusku za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:
 - a) tovar a technológie vlastní štátny príslušník členského štátu alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu, alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány usadené v Rusku, ktoré vlastní právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré sú zriadené alebo zriadené podľa práva členského štátu, alebo ktoré sú samostatne alebo spoločne kontrolované touto právnickou osobou, subjektom alebo orgánom, a

- b) príslušné orgány, ktoré rozhodujú o žiadostiach o povolenie, nemajú opodstatnené dôvody domnievať sa, že tovar by mohol byť určený pre vojenského koncového používateľa alebo by mohol mať vojenské konečné použitie v Rusku, a
 - c) dotknutý tovar a technológie sa fyzicky nachádzali v Rusku pred nadobudnutím účinnosti príslušných zákazov uvedených v článkoch 3, 3a, 4, 4c, 4d, 4g, 4j alebo 4m v súvislosti s týmto tovarom a technológiami.
2. Odchyľne od článkov 4i a 4k môžu príslušné orgány do 30. septembra 2023 povoliť dovoz alebo transfer tovaru uvedeného v prílohách XVII a XXI k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, ak je takýto dovoz alebo transfer nevyhnutne potrebný na odčlenenie z Ruska alebo ukončenie obchodných činností v Rusku za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:
- a) tovar vlastní štátny príslušník členského štátu alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu, alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány usadené v Rusku, ktoré vlastní právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré sú zriadené alebo zriadené podľa práva členského štátu, alebo ktoré sú samostatne alebo spoločne kontrolované touto právnickou osobou, subjektom alebo orgánom, a

b) dotknutý tovar sa fyzicky nachádzal v Rusku pred nadobudnutím účinnosti príslušných zákazov uvedených v článkoch 4i a 4k v súvislosti s týmto tovarom.

3. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odsekov 1 a 2 do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.“

12. Prílohy sa menia tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Bod 12 sa uplatňuje vo vzťahu k jednému alebo viacerým subjektom uvedeným v bode 2 prílohy k tomuto rozhodnutiu od 1. februára 2023 a to pod podmienkou, že o tom po preskúmaní príslušných prípadov rozhodne jednohlasne Rada.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 16. decembra 2022

Za Radu

predseda

M. BEK

PRÍLOHA

1. Príloha IV k rozhodnutiu 2014/512/SZBP sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA IV

Zoznam právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článku 3 ods. 7, článku 3a ods. 7 a článku 3b ods. 1

JSC Sirius

OJSC Stankoinstrument

OA O JSC Chemcomposite

JSC Kalashnikov

JSC Tula Arms Plant

NPK Technologii Maschinostrojenija

OA O Wysokototschnye Kompleksi

OA O Almaz Antey

OA O NPO Bazalt

Admiralty Shipyard JSC

Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI

Argut OOO

Communication Center of the Ministry of Defense

Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis

Federal State Budgetary Enterprise of the Administration of the President of Russia

Federal State Budgetary Enterprise Special Flight Unit Rossiya of the Administration of the President of Russia

Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA)

Foreign Intelligence Service (SVR)

Forensic Center of Nizhniy Novgorod Region Main Directorate of the Ministry of Interior Affairs

International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center)

Irkut Corporation

Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company

Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery

JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)

JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service

JSC Shipyard Zaliv (Zaliv Shipbuilding Yard)

JSC Rocket and Space Centre – Progress

Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.

Kazan Helicopter Plant PJSC

Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)

Ministry of Defence RF

Moscow Institute of Physics and Technology

NPO High Precision Systems JSC

NPO Splav JSC

OPK Oboronprom

PJSC Beriev Aircraft Company

PJSC Irkut Corporation

PJSC Kazan Helicopters

POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company

Promtech-Dubna, JSC

Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation

Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern

Rapart Services LLC

Rosoboronexport OJSC (ROE)

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Rostekh – Azimuth

Russian Aircraft Corporation MiG

Russian Helicopters JSC

SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)

Sukhoi Aviation JSC

Sukhoi Civil Aircraft

Tactical Missiles Corporation JSC

Tupolev JSC

UEC-Saturn

United Aircraft Corporation

JSC AeroKompozit

United Engine Corporation

UEC-Aviadvigatel JSC

United Instrument Manufacturing Corporation

United Shipbuilding Corporation

JSC PO Sevmash

Krasnoye Sormovo Shipyard

Severnaya Shipyard

Shipyard Yantar

UralVagonZavod

Baikal Electronics

Center for Technological Competencies in Radiophotonics

Central Research and Development Institute Tsiklon

Crocus Nano Electronics

Dalzavod Ship-Repair Center

Elara

Electronic Computing and Information Systems

ELPROM

Engineering Center Ltd.

Forss Technology Ltd.

Integral SPB

JSC Element

JSC Pella-Mash

JSC Shipyard Vympel

Kranark LLC

Lev Anatolyevich Yershov (Ershov)

LLC Center

MCST Lebedev

Miass Machine-Building Factory

Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk

MPI VOLNA

N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering

Nerpa Shipyard

NM-Tekh

Novorossiysk Shipyard JSC

NPO Electronic Systems

NPP Istok

NTC Metrotek

OAOGosNIIkhimanalit

ОАО Светловское Предприятие Era

OJSC TSRY

ООО Elkomtek (Elkomtex)

ООО Planar

ООО Sertal

Photon Pro LLC

PJSC Zvezda

Amur Shipbuilding Factory PJSC

АО Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC

АО Kronshtadt

Avant Space LLC

Production Association Strela

Radioavtomatika

Research Center Module

Robin Trade Limited

R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships

Rubin Sever Design Bureau

Russian Space Systems

Rybinsk Shipyard Engineering

Scientific Research Institute of Applied Chemistry

Scientific-Research Institute of Electronics

Scientific Research Institute of Hypersonic Systems

Scientific Research Institute NII Submikron

Sergey IONOV

Serniya Engineering

Severnaya Verf Shipbuilding Factory

Ship Maintenance Center Zvezdochka

State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS)

State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznaya

State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute

State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNIIImash)

Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center

UAB Pella-Fjord

United Shipbuilding Corporation JSC „35th Shipyard“

United Shipbuilding Corporation JSC „Astrakhan Shipyard“

United Shipbuilding Corporation JSC „Aysberg Central Design Bureau“

United Shipbuilding Corporation JSC „Baltic Shipbuilding Factory“

United Shipbuilding Corporation JSC „Krasnoye Sormovo Plant OJSC“

United Shipbuilding Corporation JSC SC „Zvyozdochka“

United Shipbuilding Corporation „Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar“

United Shipbuilding Corporation „Scientific Research Design Technological Bureau Onega“

United Shipbuilding Corporation „Sredne-Nevsky Shipyard“

Ural Scientific Research Institute for Composite Materials

Urals Project Design Bureau Detal

Vega Pilot Plant

Vertikal LLC

Vladislav Vladimirovich Fedorenko

VTK Ltd

Yaroslavl Shipbuilding Factory

ZAO Elmiks-VS

ZAO Sparta

ZAO Svyaz Inzhiniring

46th TSNII Central Scientific Research Institute

Alagir Resistor Factory

All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements

All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC

Almaz JSC

Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia

Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC

Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)

Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC

Electrosignal JSC

Energiya JSC

Engineering Center Moselectronproekt

Etalon Scientific and Production Association

Evgeny Krayushin

Foreign Trade Association Mashpriborintorg

Ineko LLC

Informakustika JSC

Institute of High Energy Physics

Institute of Theoretical and Experimental Physics

Inteltech PJSC

ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics

Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC

Kulon Scientific-Research Institute JSC

Lutch Design Office JSC

Meteor Plant JSC

Moscow Communications Research Institute JSC

Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC

NPO Elektromechaniki JSC

Omsk Production Union Irtysh JSC

Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC

Optron, JSC

Pella Shipyard OJSC

Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC

Pskov Distance Communications Equipment Plant

Radiozavod JSC

Razryad JSC

Research Production Association Mars

Ryazan Radio-Plant

Scientific Production Center Vigstar JSC

Scientific Production Enterprise „Radiosviaz“

Scientific Research Institute Ferrite-Domen

Scientific Research Institute of Communication Management Systems

Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio- Components

Scientific-Production Enterprise „Kant“

Scientific-Production Enterprise „Svyaz“

Scientific-Production Enterprise Almaz JSC

Scientific-Production Enterprise Salyut JSC

Scientific-Production Enterprise Volna

Scientific-Production Enterprise Vostok JSC

Scientific-Research Institute „Argon“

Scientific-Research Institute and Factory Platan

Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes
Neptune JSC

Special Design and Technical Bureau for Relay Technology

Special Design Bureau Salute JSC

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Salute“

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „State Machine Building Design Bureau
„Vypel“ By Name I.I.Toropov“

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „URALELEMENT“

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Plant Dagdiesel“

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Scientific Research Institute of Marine
Heat Engineering“

Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press

Tactical Missile Company, Joint-Stock Company „Research Center for Automated Design“

Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya

Tactical Missile Company, NPO Electromechanics

Tactical Missile Company, NPO Lightning

Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant „Molot“

Tactical Missile Company, PJSC „MBDB „ISKRA““

Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia

Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau

Tactical Missile Corporation, „Central Design Bureau of Automation“

Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant

Tactical Missile Corporation, AO GNPP „Region“

Tactical Missile Corporation, AO TMKB „Soyuz“

Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant

Tactical Missile Corporation, Concern „MPO – Gidropribor“

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company „KRASNY GIDROPRESS“

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash

Tactical Missile Corporation, RKB Globus

Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant

Tactical Missile Corporation, TRV Engineering

Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau „Detal“

Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company

Tambov Plant (TZ) „October“

United Shipbuilding Corporation „Production Association Northern Machine Building Enterprise“

United Shipbuilding Corporation „5th Shipyard“

Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz

Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz

Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI)

Rosatomflot

Lyulki Experimental-Design Bureau

Lyulki Science and Technology Center

AO Aviaagregat

Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI)

Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus)

Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov;
Central Institute of Aviation Motors (CIAM)

Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E.
Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute)

Federal State Unitary Enterprise „State Scientific-Research Institute for Aviation Systems“
(GosNIIAS)

Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ)

Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ)

Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ)

Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ)

Joint Stock Company 766 UPTK

Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ)

Joint Stock Company Aviaremont (Aviaremont)

Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov)

Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara)

Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise named after V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev)

JSC NII Steel

Joint Stock Company Remdizel

Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka)

Joint Stock Company STAR

Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant

Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory

Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash)

Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion)

Lytkarino Machine-Building Plant

Moscow Aviation Institute

Moscow Institute of Thermal Technology

Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau

Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP)

Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ)

Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ)

Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ)

Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP)

Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ)

Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ)

Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ)

Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP)

Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO)

Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat)

Salute Gas Turbine Research and Production Center

Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint)

Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA)

Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA)

Software Research Institute

Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant)

Tula Arms Plant

Russian Institute of Radio Navigation and Time

Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart)

Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS of the Ministry of Science and Higher Education of Russia (FTIAN)

Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI)

Institute of Physics Named After P.N. Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI)

The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP)

Rzhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS)

UEC-Perm Engines, JSC

Ural Works of Civil Aviation, JSC

Central Design Bureau for Marine Engineering „Rubin“, JSC

„Aeropribor-Voskhod“, JSC

Aerospace Equipment Corporation, JSC

Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIIAG), JSC

Aerospace Systems Design Bureau, JSC

Afanasyev Technomac, JSC

Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC

AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC

Almaz Central Marine Design Bureau, JSC

Joint Stock Company Eleron

AO Rubin

Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant

Branch of PAO II – Aviastar

Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol

Chkalov Novosibirsk Aviation Plant

Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient

Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP)

Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika in the name of P.A. Efimov

Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau

Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau

Joint Stock Company Microtechnology

Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering

Joint Stock Company Radiopribor

Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau

Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN

Joint Stock Company Rychag

Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel

Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics named after V.I. Shimko

Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute

Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant

Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support

Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant

Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant

Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation

Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal

Public Joint Stock Company Techpribor

Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant

V.V. Tarasov Avia Avtomatika

Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM

Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center

Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant

Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences

Irkutsk Aviation Plant

Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant

Joint Stock Company Experimental Design Bureau named after A.S. Yakovlev

Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai

Joint Stock Company „Head Special Design Bureau Prozhektor“

Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex

Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau

Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek

Joint Stock Company SPMDB Malachite

Joint Stock Company Votkinsky Zavod

Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG

Main Directorate of Deep-Sea Research of the Ministry of Defense of the Russian Federation

NPP Start

OAO Radiofizika

P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, branch of RSK MiG

Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau

Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company

Radio Technical Institute named after A. L. Mints

Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics

Shvabe JSC

Special Technological Center LLC

St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit

St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz

St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45

Strategic Control Posts Corporation

V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences

Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC

Voentelecom JSC

A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS)

Ak Bars Holding

Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences

Systems of Biological Synthesis LLC

Borisfen, JSC

Barnaul cartridge plant, JSC

Concern Aurora Scientific and Production Association, JSC

Bryansk Automobile Plant, JSC

Burevestnik Central Research Institute, JSC

Research Institute of Space Instrumentation, JSC

Arsenal Machine-building plant, OJSC

Central Design Bureau of Automatics, JSC

Zelenodolsk Design Bureau, JSC

Zavod Elecon, JSC

VMP „Avitec“, JSC

JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design

Tulatochmash, JSC

PJSC „I.S. Brook“ INEUM

SPE „Krasnoznamens“, JSC

SPA Pribor named after S.S. Golembiovsky, SC

SPA „Impuls“, JSC

RusBITech

ROTOR 43

Rostov optical and mechanical plant, PJSC

RATEP, JSC

PLAZ

OKB „Technika“

Ocean Chips

Nudelman Precision Engineering Design Bureau

Angstrom JSC

NPCAP

Novosibirsk Plant of Artificial Fibre

Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (alias: SIBFIRE), Новосибирский Патронный Завод

Novator DB

NIMI named after V.V. BAHIREV, JSC

NII Stali JSC

Nevskoe Design Bureau, JSC

Neva Electronica JSC

ENICS

The JSC Makeyev Design Bureau

KURGANPRIBOR, JSC“

2. V prílohe IX k rozhodnutiu 2014/512/SZBP sa dopĺňajú tieto záznamy:

„NTV/NTV Mir

Rossiya 1

REN TV

Pervyi Kanal“

3. Príloha X k rozhodnutiu 2014/512/SZBP sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA X

Zoznam právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článku 1aa

ČASŤ A

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTEC (RUSSIAN TECHNOLOGIES STATE CORPORATION)

JSC PO SEVMASH

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION

ČASŤ B

RUSSIAN MARITIME REGISTER of SHIPPING (RMRS) (Ruský námorný register
plavidiel)

ČASŤ C

RUSSIAN REGIONAL DEVELOPMENT BANK (Ruská banka regionálneho rozvoja“
